

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 30

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

30

81. Jahrgang

Donnerstag 25. Juli 1963

Wochenschrift, herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag
Organ des SIA und der GEP



Sifrag Luft- und Klimatechnik
Frei AG
Bern Zürich Basel Lausanne Lugano

Inhalt

Wettbewerb Ueberbauung des nördlichen Klosterhofes des Regierungsgebäudes in St. Gallen	527*
Taum Sauk und andere Pumpspeicher-Kraftwerke in den USA. Von P. Gisiger	538*
Tagung des Oesterreich. Wasserwirtschaftsverbandes in Graz. Von M. Wegenstein	539
50 Jahre Maag-Zahnräder. Von A. Ostertag	540
Erzeugung elektrischer Energie in Italien 1961. Von W. Gut	540

Mitteilungen

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung. VDI-Auskunftsstelle für Ingenieurausbildung	541
Flüssiger Stahl als Transportgut. Kirchenraum im Flughafen Zürich	542

Nekrologie

Francesco Bonavia, Emil Lavater, Alexander Siciliano, Fred Späth, Gert Schäfer, J. Paul Honegger, Ferdinand Furrer	542*
--	------

Buchbesprechungen

Leuchten 1963	543
-------------------------	-----

Wettbewerbe

Feriensiedlung in Fiesch. Primarschulhaus in Bülach. Sekundar- und Haushaltungsschule in Visp	543
---	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Auszug aus dem Protokoll der Delegiertenversammlung in Genf	543
---	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Skandinavienreise der G. E. P	543
---	-----

Ankündigungen

Welt-Erdölkongress, Frankfurt a. M. Eurogypsum-Tagung, Berlin. IFAC- und INEL-Kongresse. Schweizerischer Kurs für Personalfragen. Fachtagung «Heizkraftwirtschaft», München. Kongress des CIB, Kopenhagen	543
---	-----

Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

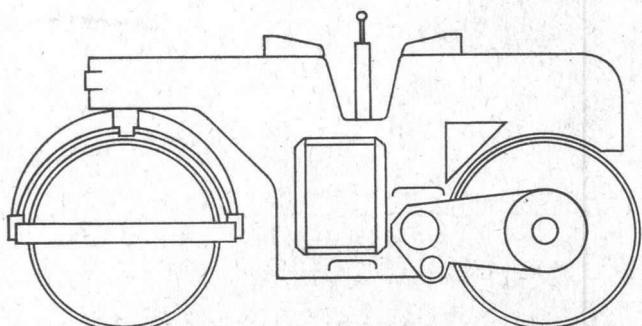
Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG, Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027



Aus dem KAEUBLE-Programm:

neu 7 to Vibration



Die neue KAEUBLE ist schwer und stark. Der pendelnd aufgehängte Rüttler erzielt – je nach Untergrund – einen Walzeffekt von rund 70 to. Die rechte Walzenseite ist frei und kann den seitlichen Hindernissen zentimetergenau entlangwalzen. Die hydraulische Lenkung, die beiden Sitze für Vorwärts/Rückwärts und das selbstsperrende Differential im geteilten, hintern Zylinder erhöhen die Arbeitsleistung Ihres Walzenführers.

Dürfen wir Ihnen die schwere KAEUBLE-Vibrationswalze 7,3 to im Einsatz zeigen?

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Robert Aebi AG



Schenkerstoren

**Bewährte Eisenkonstruktionen
kombiniert mit den neuesten
farbenfrohen Stoffen ergeben
die ideale Vorplatzbeschaffung.**

Storenfabrik

Telephon (064) 3 13 52

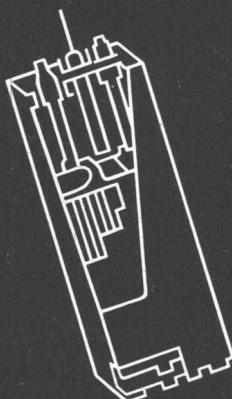
Emil Schenker AG.,

Schönenwerd

Filialen in: Basel Bern Genf Lausanne Lugano Luzern Neuenburg Solothurn St. Gallen Winterthur Zürich

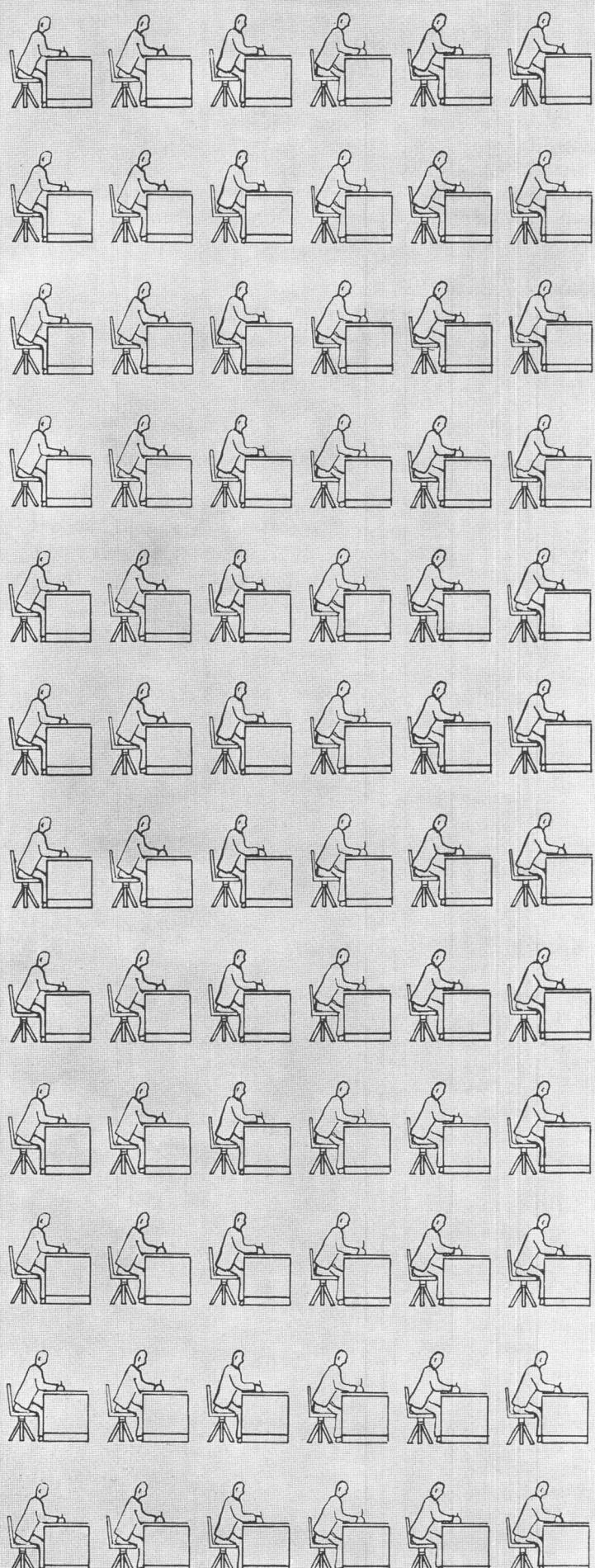
OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
in der Telefonzentrale

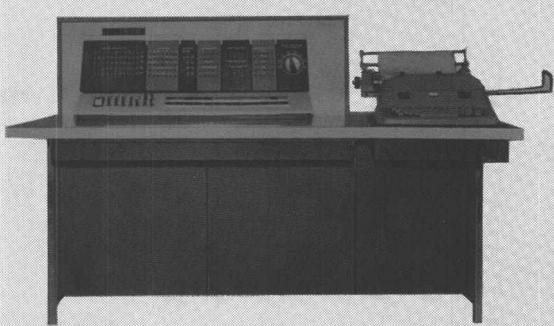


Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen



Elektronische Berechnungen für das gesamte Bauwesen



RIB
RECHENINSTITUT FÜR DAS BAUWESEN

7000 STUTTGART 1 POSTLEUCHT 20.01 FERNRUF 20.24.72

Auszug aus der RIB-Programmbibliothek:

Hochbau

- 2 03 11 Windscheiben — Schnittkraftermittlung, Spannungen
- 2 04 02 Durchlaufträger — Momentengrenzlinien
- 2 05 04 Verschiebbliche Stockwerkrahmen — Momentengrenzlinien
- 2 05 07 Allgemeine ebene Rahmentragwerke — Schnittkräfte, Verformungen, Einflußlinien einschließlich aller gewünschten Lastkombinationen und Überlagerungen
- 2 07 02 Wendeltreppen nach Fuchssteiner
- 2 07 03 Freitragende Podesttreppen nach Fuchssteiner
- 2 10 02 Allgemeine ebene Fachwerke — Stabkräfte, Verformungen, Einflußlinien
- 2 10 03 Allgemeine räumliche Stabwerke — Schnittkräfte, Verformungen, Einflußlinien
- 3 02 01 Stahlbetonunterzüge — Schnittkräfte einschließlich Bemessung

Brückenbau

- 2 01 01 Überlagerung von Schnittkräften, Verformungen oder Spannungen für jede gewünschte Lastkombination
- 2 02 01 Querschnittswerte Beton — Trägheitsmomente, statische Momente
- 2 03 01 Spannungsermittlung — Spannbeton einschließlich Überlagerung
- 2 04 03 Gekrümmte Durchlaufträger — Schnittkräfte, Verformungen, Einflußlinien
- 2 04 11 Durchlaufträger — Einflußlinien mit Auswertung für Lastenzüge
- 2 04 21 Durchlaufträger — Vorspannung, Vorspannkraft punktweise eingegeben
- 2 05 07 Allgemeine ebene Rahmen — Schnittkräfte, Verformungen, Einflußlinien, Vorspannung
- 2 06 02 Allgemeine schiefe Trägerroste — Schnittkräfte, Verformungen, Einflußlinien
- 4 02 01 Vorspannung — Spannkraftverlust infolge Reibung

Grundbau

- 2 05 09 Stollenprofile — max und min Schnittkräfte einschließlich Bemessung
- 6 01 01 Pfahlroste unter Berücksichtigung der Normalverformung
- 6 01 02 Pfahlroste unter Berücksichtigung der Normalverformung der Pfähle und der Einspannung im Untergrund

Straßenbau

- 7 02 01 Vorwärtseinschnitt
- 7 02 02 Rückwärtseinschnitt
- 7 02 03 Berechnen und Ausgleichen von Polygonnetzen
- 7 03 01 Helmert-Transformation, Affin-Transformation und räumliche Transformation von photogrammetrisch ermittelten Modellkoordinaten in geodätische Koordinaten
- 7 03 02 Transformation der Modellkoordinaten von photogrammetrisch ermittelten Querprofilen für den Straßenbau
- 8 01 01 Einrechnen von Straßenachsen im Grundriß
- 8 01 05 Knotenpunkte — Achshauptpunkte von Anschlußstellen und Autobahnkreuzen
- 8 01 11 Absteckdaten für die Orthogonal- und Polarmethode
- 8 01 12 Absteckdaten für die Sehnen-Winkel-Methode
- 8 01 13 Berechnen von Pfeilhöhen
- 8 01 14 Absteckdaten für das Einbindeverfahren
- 8 02 02 Fahrbahndeckenhöhen und Fahrbahnbreiten — Deckenbuch
- 8 02 03 Planumshöhen und Querprofileckpunkte
- 8 03 02 Massenermittlung aus Gradienten und Geländehöhen

Baubetrieb

- 8 03 01 Massenermittlung aus Querprofilen — Bauabrechnung
Für die Aufgaben des Baubetriebs steht eine Reihe von weiteren Programmen zur Verfügung, die zur wesentlichen Entlastung für Bauleitung, Lohnbüro und kaufmännischen Verwaltung beitragen können.

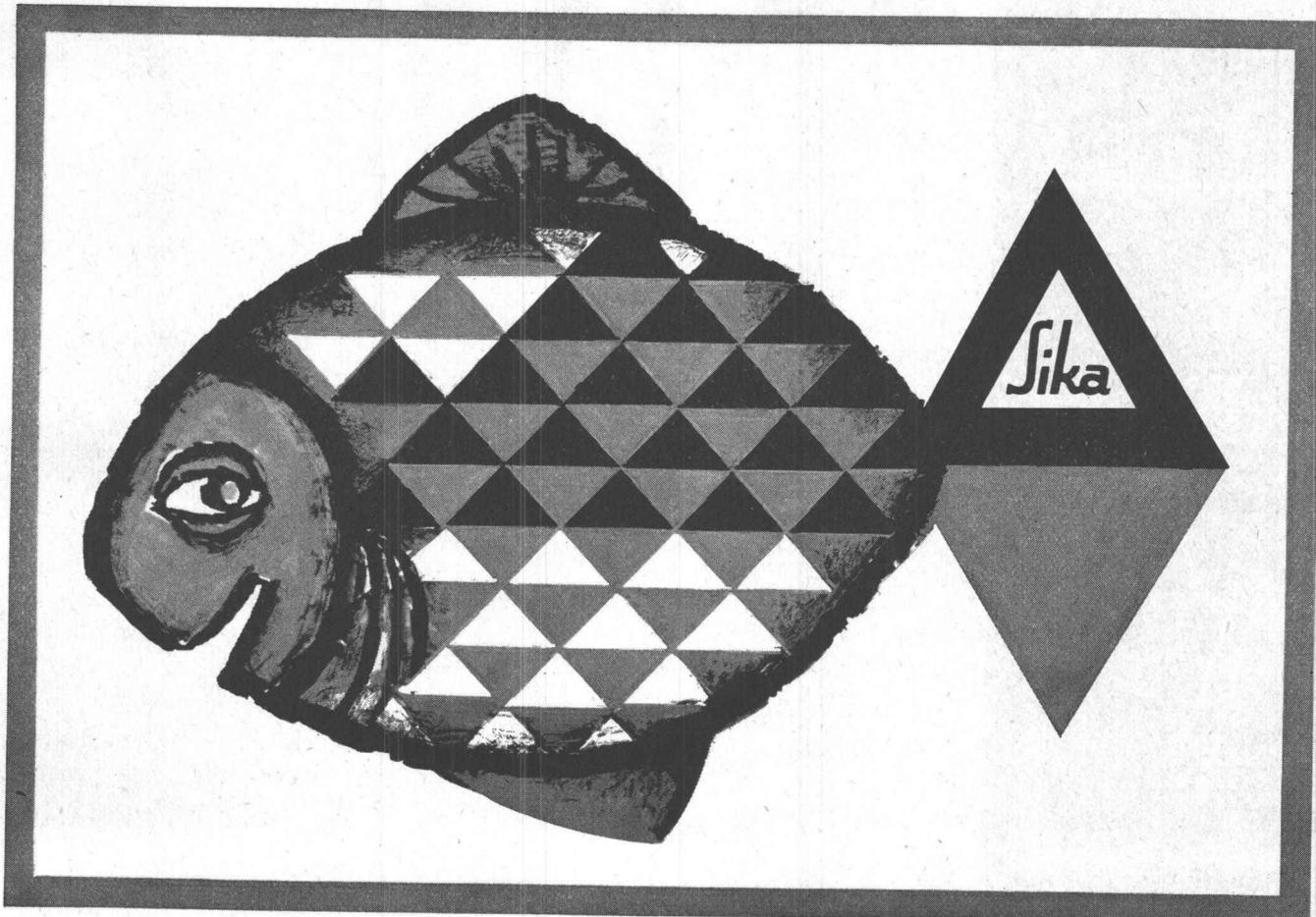
Für das gesamte Bauwesen können wir schwierige und zeitraubende Rechenarbeiten schnell und äußerst wirtschaftlich durchführen. Fordern Sie unser Angebot an, wir machen Ihnen Vorschläge für die Durchführung von Berechnungen und für deren Prüfung mit unabhängigen Programmen.

RIB-Recheninstitut für das Bauwesen

7000 Stuttgart 1 · Postfach 2801 · Leuschnerstr. 3 · Fernruf 0711 / 29 26 73

(Vertretung für die Schweiz: Heinz Honegger, Wil b/Rafz [ZH], Wendelbuck 323)

Dem Fisch ist wohl im Wasser



Es ist heute ein Gebot, unsere Gewässer frisch und sauber zu erhalten. Dazu braucht es Kläranlagen. Der Abdichtung solcher Abwasserbauten wird ein besonderes Augenmerk geschenkt — das fängt schon mit der Auswahl erprobter Produkte an. Unser Beitrag an den Gewässerschutz besteht in einer Reihe von bewährten Abdichtungsmitteln:

Sika-Mörteldichtungsmittel

normal und schnellbindend für alle wasser-dichten Verputze und Überzüge

Plastocrete

für hochwasserdichten Beton

Sikacrete N

für Sperrbeton

**Sika Fugenbänder und
Igas Kitte**

für die Abdichtung von Bewegungsfugen

Igol-Anstriche

für Oberflächenschutz von Beton

NEU: für alle speziellen Ansprüche empfehlen wir unsere Colmat-Produkte

Colma-T (Epoxy)

für Beläge von Abwasser- und Neutralisationsbecken

Colma-Sol (Epoxy)

Schutzanstrich für Trinkwasser-Reservoirs und Schwimmbäder

Kaspar Winkler+Co.

Tel. 051/62 40 40

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

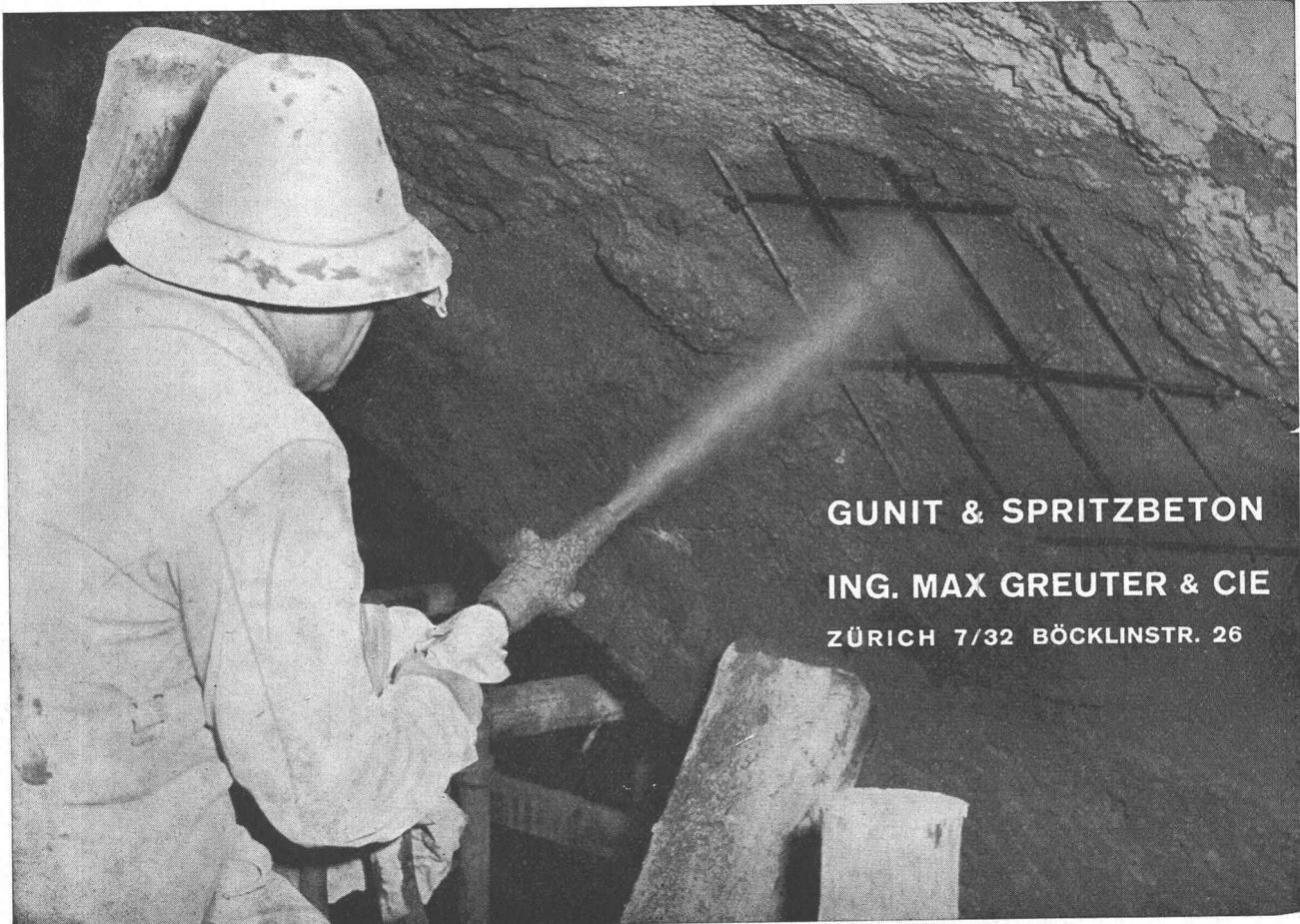
Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhäusen / Zug

**Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.**



GUNIT & SPRITZBETON

ING. MAX GREUTER & CIE

ZÜRICH 7/32 BÖCKLINSTR. 26



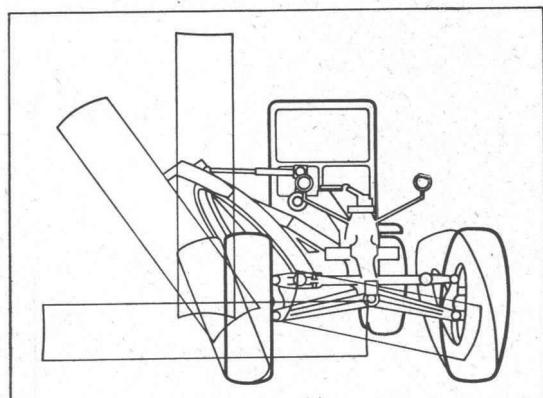
VOLVO-BOLINDER- MUNKTELL- Motorgrader VHK 115

Dieselmotor mit grosser Kraftreserve und langer Lebensdauer – 110 PS

sperrbares Differentialgetriebe ergibt bequemes Fahren engster Kurven und schont die Reifen

hydraulische und mechanische Steuerung
BOLINDER-MUNKTELL hat über 40 jährige Erfahrung im Bau von Strassenhobeln

Verlangen Sie Offerte und Referenzen bei
ROLBA AG Bärengasse 29 Zürich 1





Sauereisen-Zement Nr. 54

für säurebeständige Beläge,
zum Beispiel zum Auskleiden von Säure- und Benzintanks,
Bodenbeläge und Auskleidung in chemischen Fabriken und
Ölraffinerien.

Anwendung im Giess- sowie im Spritz- oder auch im
Formgiess- oder Spachtelverfahren.

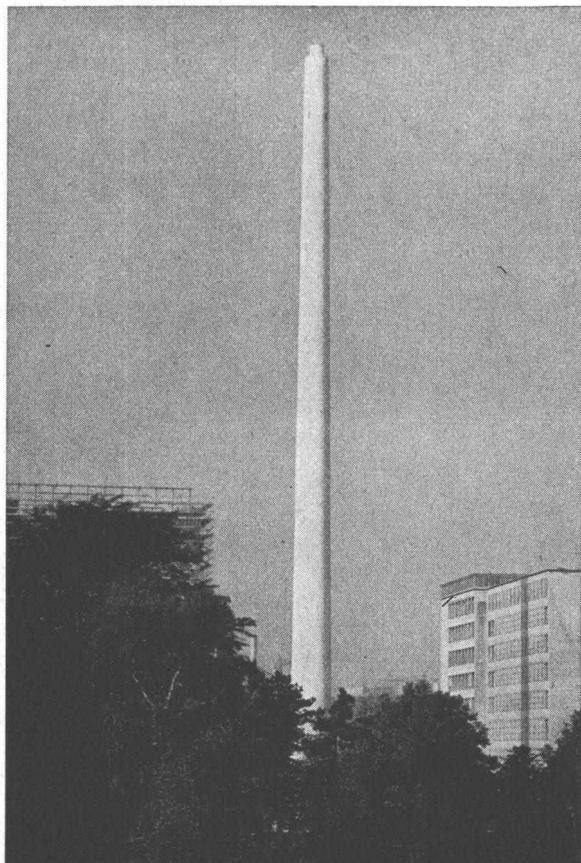
Verlangen Sie Prospekt und Muster bei der Generalvertretung
für ganz Europa:

ISOLA

**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Telephon (061) 80 14 21

Telex 62 479



LITZLER & CO. AG. BASEL

Kamin- und Feuerungsbau

Projektierung und Ausführung von :

**Hochkamine in
Backstein und Eisenbeton**

Industrieofenbau

Dampfkessel-Einmauerungen

Reparatur-Service



**arbeitsparend
verzugsfrei
billig**

**Format ausschneiden
Griff befestigen
Schieber praktisch fertig**

durolux

Zwei Pavatex-Hartplatten – beide Aussenseiten mit gleicher Kunststoffbeschichtung – in einem Arbeitsgang kunstharzverschweisst = verzugsfreier symmetrischer Aufbau und ausgezeichnetes Stehvermögen, leicht und preisgünstig.

In allen Farben und Dessins wie reine Durolux-Kunststoffplatte 1,3 mm am Lager, Format ca. 123 x 251 cm.

Schieberplatte 5 mm

BON	(Gewünschtes bitte ankreuzen)
Senden Sie mir eine Durolux-Musterkollektion und -Verarbeitungsanleitung <input type="checkbox"/>	
Nennen Sie mir den nächsten Durolux-Grossisten <input type="checkbox"/>	
Ich möchte evtl. an einem Durolux-Verarbeitungskurs teilnehmen (3 Tage kostenlos) und erbitte nähere Angaben <input type="checkbox"/>	
Name:	Vorname:
Firma:	Adresse:
Bitte einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27	

pavatex

Bezugsquellen und technische Beratung durch PAVATEX AG, Zürich 2, Telefon 051/23 76 76

Ihr zuverlässiger Lieferant
beim Bau von Kraftwerken,
Staumauern, Dämmen, Stollen
und Kanälen, Strassen, Brücken
und Tunnels

Lieferung nur an Bauunterneh-
mungen mit betriebseigenem
Elektrikermeister

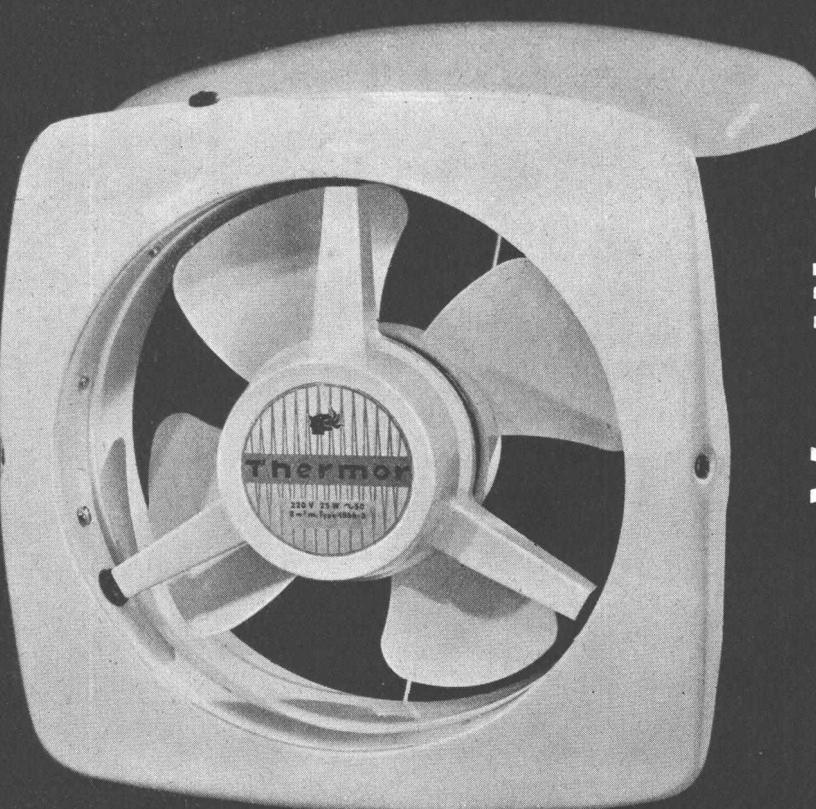
Freileitungsmaterial
Rohre, Drähte, Kabel und Zubehör
Plastic-Leitungskanäle
Schalter, Steckkontakte und
Sicherungsmaterial aller Art
Schalttafel-, Befestigungs-, Löt-
und Isoliermaterial
Lampenfassungen, Innen- und
Aussenarmaturen in grosser Auswahl
Elektrowerkzeuge und -instrumente
usw.



für alle elektrischen Licht-, Kraft-,
Wärme- und Lüftungs-Baustellen-
Installationen in Schlaf-, Wohn-
und Bürobaracken, Kantinen
sowie Aufbereitungsanlagen,
Förderanlagen usw.

OTTO FISCHER AG
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Zürich 5
Sihlquai 125
Postfach Zürich 23
☎ (051) 42 33 11



Thermor-Ventilatoren

für die gründliche, zugfreie
Entlüftung

Protos-Standard Fr. 75.-
elegantes, unverwüstliches Ge-
häuse, leiser Lauf, einfacher,
immer funktionierender Deckel-
verschluss, wartungsfrei, überall
leicht einzubauen, auch in Doppel- und Verbundfenster

Protos De Luxe Fr. 115.-
für Belüftung und Entlüftung mit
je 2 Drehgeschwindigkeiten, zu-
sätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführ-
lichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für
die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH

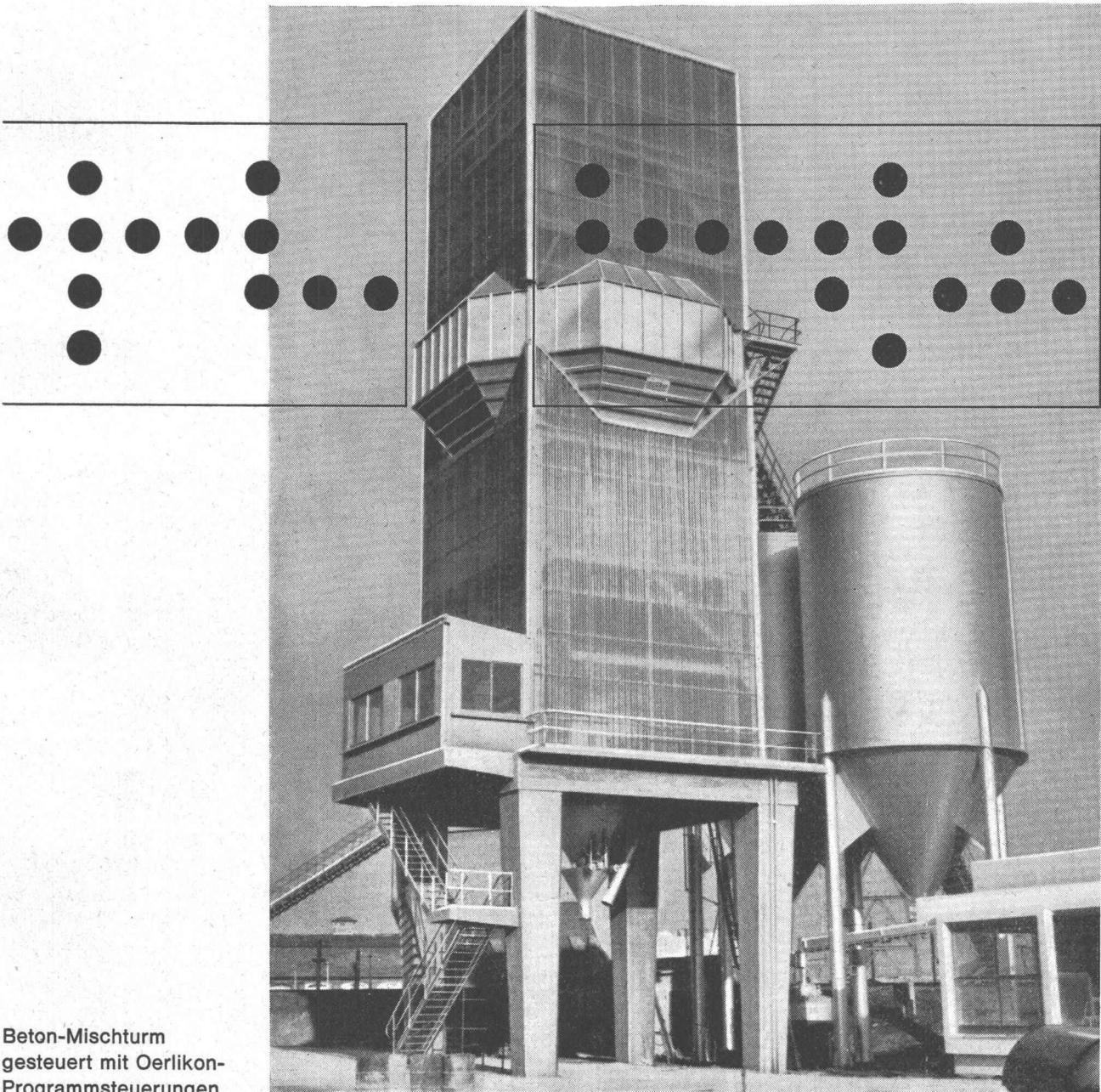
BERN LAUSANNE SEH 14.53

Kommandopulte

zur Steuerung von Mischprozessen mittels Lochkarten für



Beton-Mischtürme
Sand- und Kies-Aufbereitungsanlagen
Aufbereitungsanlagen für bituminöse Straßenbeläge
Verladeanlagen
sowie zur Steuerung verschiedenster Fabrikationsprozesse
Wir besuchen und beraten Sie ganz unverbindlich
Ferner liefern wir:
Bunkerstandsanzeiger
Förderschnecken
pneumatische Förderrinnen



Beton-Mischturm
gesteuert mit Oerlikon-
Programmsteuerungen

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon
Bührle & Co.
Zürich-Oerlikon

Abteilung Programmsteuerung

36-10

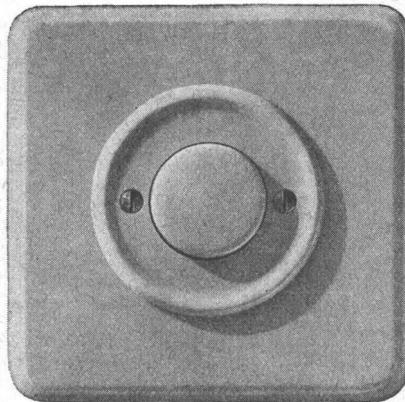


Wahren Sie sich Ihren Vorteil durch Verwendung von Xamax-Druckknopfschaltern! Wir bieten Ihnen Gewähr für die Richtigkeit Ihrer Entscheidung. Denn Xamax-Druckknopfschalter sind nicht nur formschön, sondern dank ihrem elastischen Schaltmechanismus praktisch unverwüstlich. Außerdem helfen sie Tapeten und Wände sauberhalten.

Xamax AG Zürich-Oerlikon
Telephon (051) 46 64 84

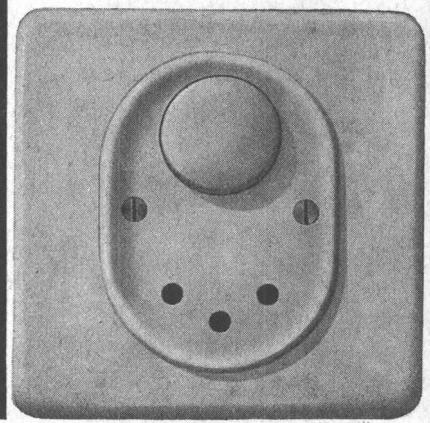
xamax

Ihr Vorteil



173 100 IGR cr

173 100/12 IGR cr



kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

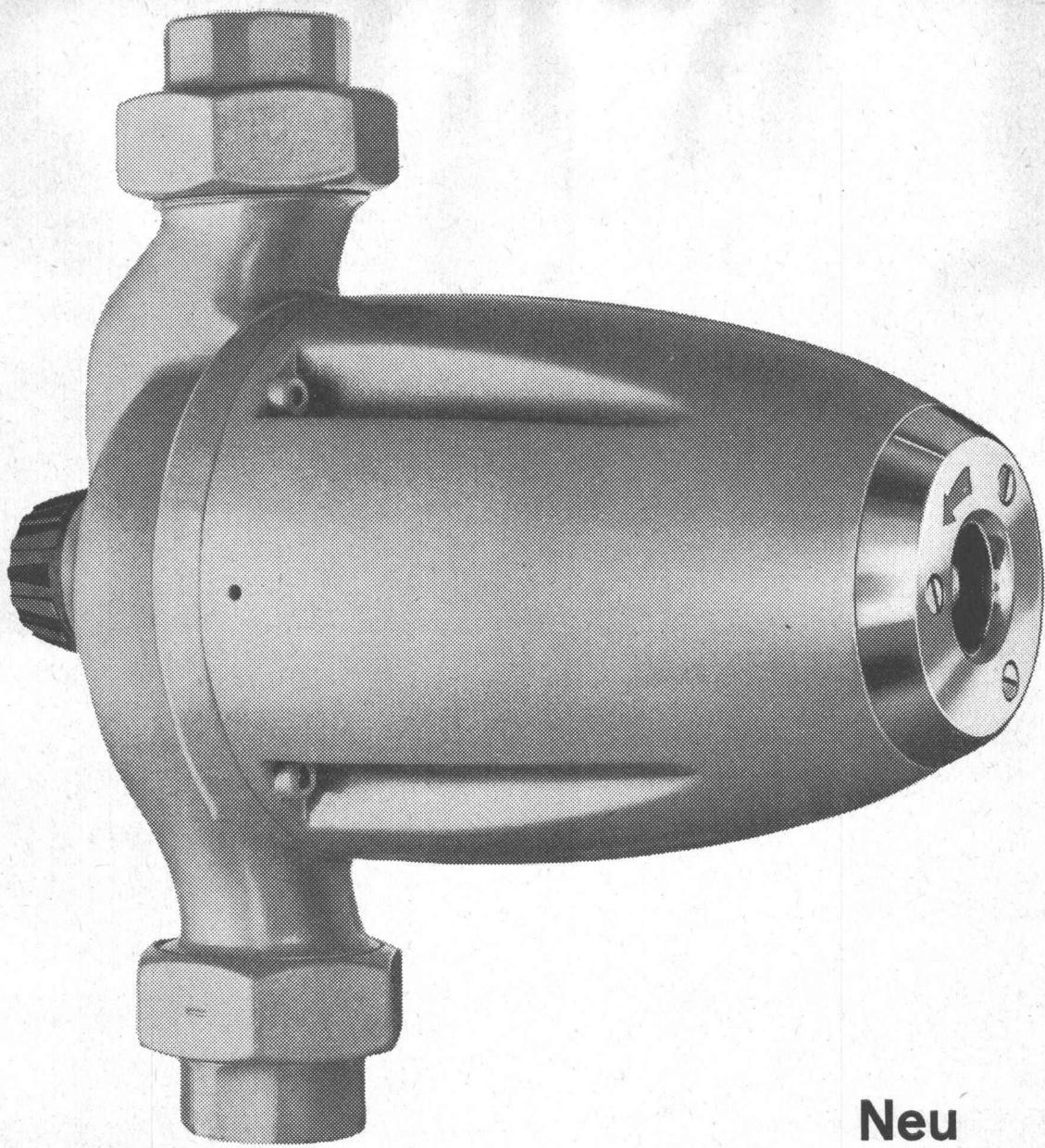
27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961

Verkauf 1962 m² 120 000



Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können



Neu

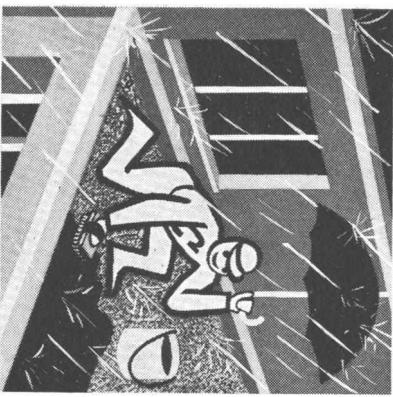
perfecta - vario

Wenn Sie die neue Umwälzpumpe Perfecta-Vario auf Lager haben, kommen Sie mit einem einzigen Modell für Heizungsanlagen von 10000 bis 50000 W.E. aus. Sie drehen ganz einfach an einem Knopf und stellen so die passende Pumpenleistung ein. Und noch etwas, die bisher möglichen Geräusche bei zu grosser Pumpenleistung können durch drehen am Regulierknopf zum Verschwinden gebracht werden.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die Perfecta-Vario.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

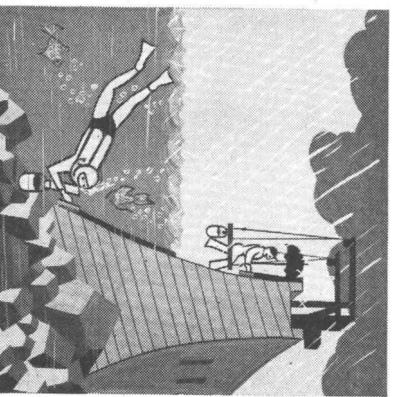
TELEPHON (056) 4 04 55



**Wetterunabhängiges Arbeiten mit
Keine Arbeitsunterbrüche mehr bei Regenwetter,
bei Wassereinbrüchen, bei Arbeiten unter Wasser!**

Cital-Aquapaint

ist ein neues, lösungsmittelfreies
Anstrich- und Beschichtungsmaterial.
Härtet und härtet unter Wasser.
Trocknet, härtet und härtet auf nasser
Beton, Kunst- und Naturstein, Holz,
Eisen usw.



Cital-Aquapaint härtet unter Wasser

(beim Abdichten von Staumauern,
Brückensäulen, Stollen, Druckstollen,
Kanälen, Kanalisationen usw.)

Verlangen Sie bitte noch heute
nähtere Auskünfte über die vielen
Anwendungsmöglichkeiten von
Cital-Aquapaint.

CITOSAN AG

GÜTTINGEN TG, Tel. 072/8 67 24
Zürich 6, Stampfenbachstrasse 61
Telefon 051/26 44 88

Wir wünschen
 Spezialprospekte
 unverbindliche Fachberatung

BZ 25. 7. 63

Name: _____

Wohnort: _____

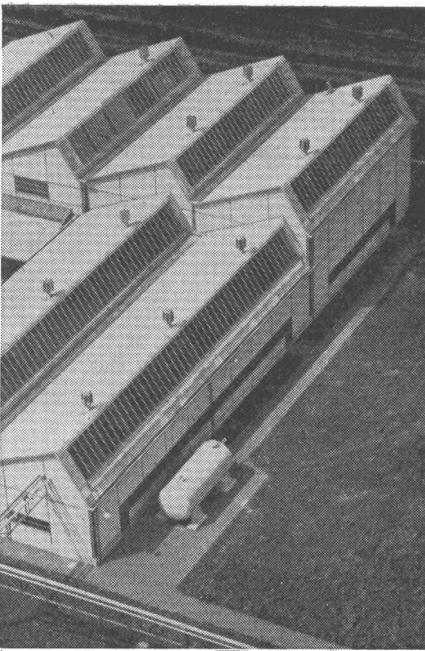
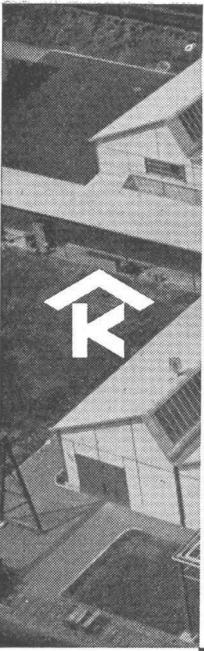
Strasse: _____

Kanton: _____



-Aquapaint!

COUPON



Kittlose Oberlichter
für Shed- Sattel- und Pultdächer
Parallelöffnende Ventilations-
flügel «AIREX»

KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A. G. Glasdachwerke Olten

Seilbahnen für Material- transporte - Seilwinden



L+E. KÜPFER

**Maschinenfabrik
Steffisburg**

Metallbau AG

Zürich

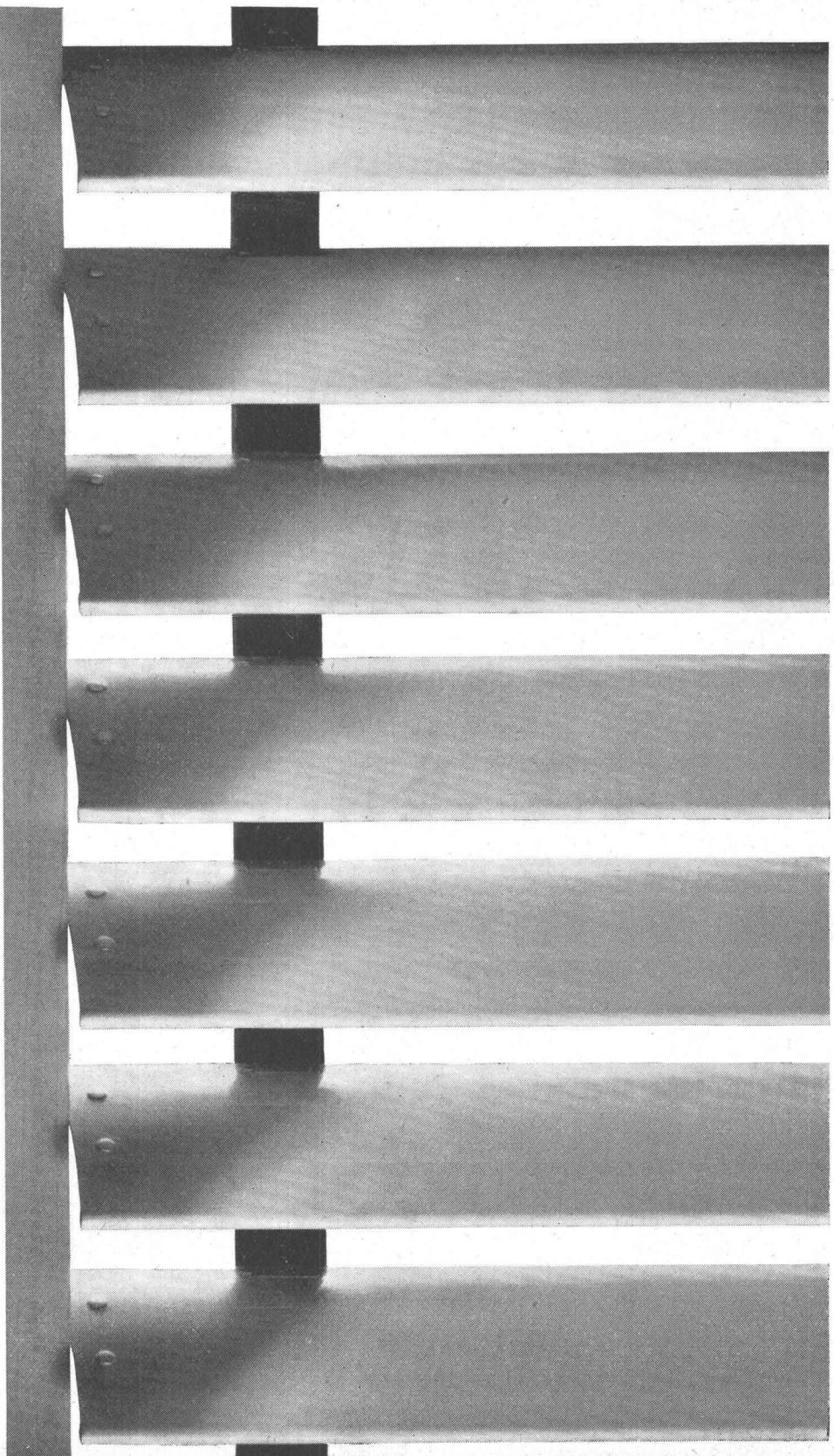
Anemonenstrasse 40
Zürich 9/47
051/521300



Storen mit verstellbaren Lamellen aus Leichtmetall

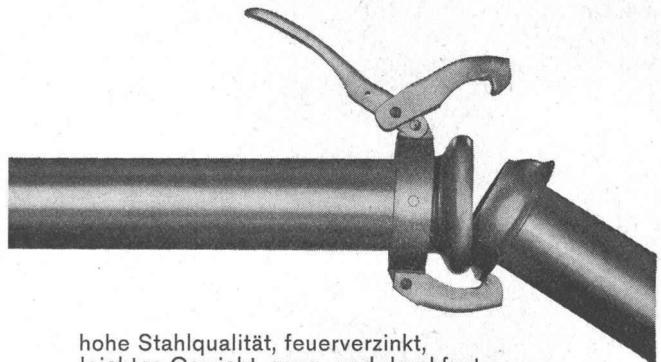
Lamellenstoren norm® — als Raff- oder als Rollstoren — sind dauerhaft und schön und schaffen ideale Lichtverhältnisse. Sie wehren der Sonnen- und Wärmeeinstrahlung; sie steigern das Wohlbefinden und damit die Leistungsfähigkeit.

Näheres erfahren Sie direkt durch uns oder durch unsere Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Wädenswil, Zürich.



Schnellkupplungsrohre

zur Grundwasserabsenkung auf Baustellen

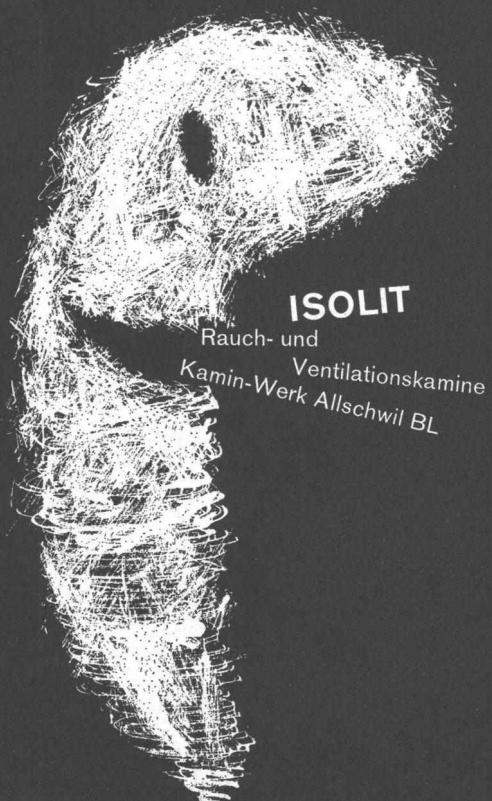


hohe Stahlqualität, feuerverzinkt,
leichtes Gewicht, saug- und druckfest,
allseitig abwinkelbar,
schnelle und einfache Verlegung

Sämtliche Armaturen
auch nach Ihren Wünschen



LANDTECHNIK AG
Fribourg, Bd de Pélalles 2,
Telefon 037 / 2 95 15 / 17



MAAG - BODENDOSEN

für Licht, Kraft, Telefon- und
Signalanlagen

In sauberem Präzisions-Grauguss,
Verschlussplatte, Regulierring und
konischer Stutzen vernickelt

Konischer Stutzen für
Kabel- oder Rohreinfüh-
rung mit Schnurtsille oder
Rohrgewinde



Bodenbündig einschraub-
bare Verschlussplatte



Regulierring für genaues,
bodenbündigtes Anpassen,
zum Einschrauben in den
Sockelteil



Sockel mit 3 seitlichen
PR-Rohrgewinden für
direkte Unterflurzuleitung
zu Maschinen, Arbeits-
plätzen und anderen
Anschlußstellen

GOTTFRIED MAAG

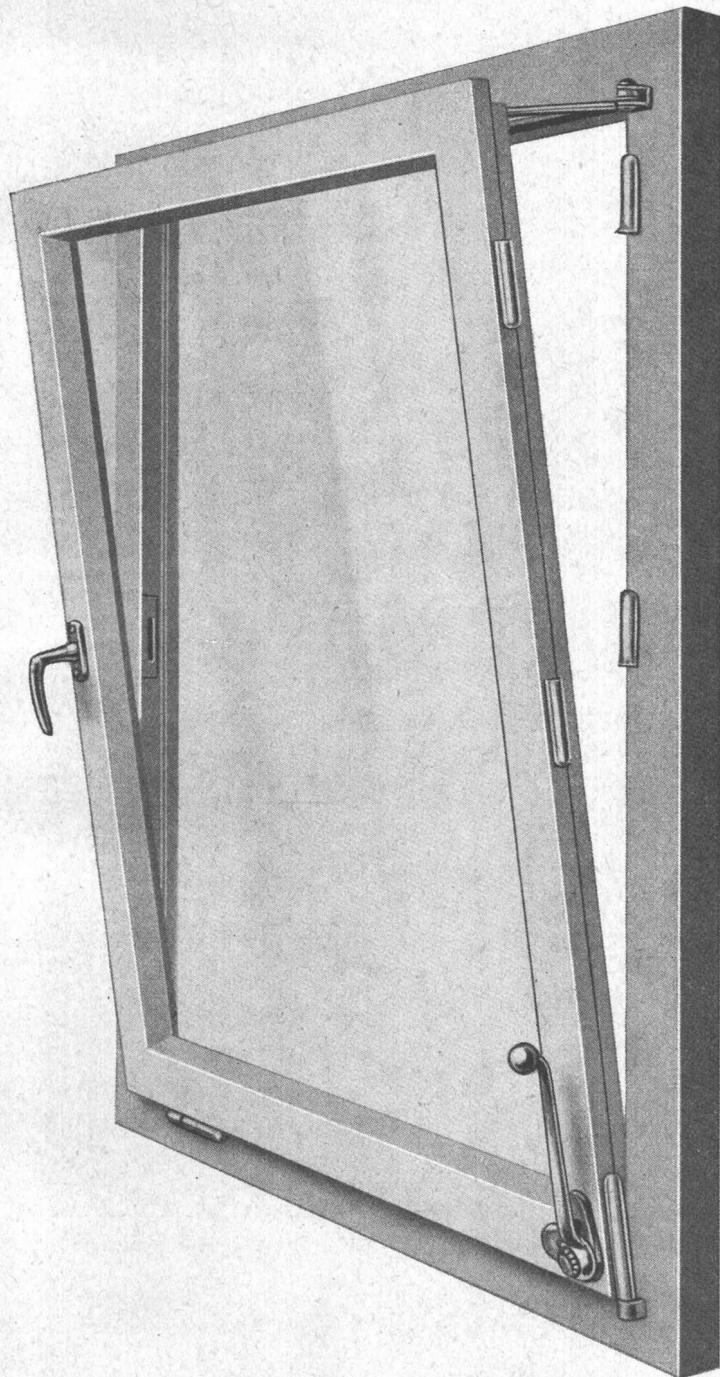
FABRIK ELEKTR. APPARATE
ZÜRICH FRAUENFELD

Drehkipp-Beschlag verdeckt



AXIAL

für ein- und mehrflügelige Holzfenster
mit neuartiger oberer Flügelhalterung durch
ROTOMAT-Schere verdeckt oder offen



Anwendungsbereich:

max. Flügelbreite 1,40 m; max. Flügelhöhe 1,80 m

Getriebeteile im Ueberschlag, daher geschützt vor
Feuchtigkeit und Farbe.

Verdeckte Eckumlenkung! Beliebige Flügelholzquer-
schnitte.

Der ROTO-AXIAL ist die Weiterentwicklung des hun-
derttausendfach bewährten ROTO-Rekord-V.

Einheits-Treibstange für ROTOMAT-, HORIZONTAL-,
AXIAL-, VERTIKAL- und ROTO-Getriebe.

Der Bedienungshebel ist abnehmbar. Er kann nach
dem Streichen des Fensters angebracht werden.

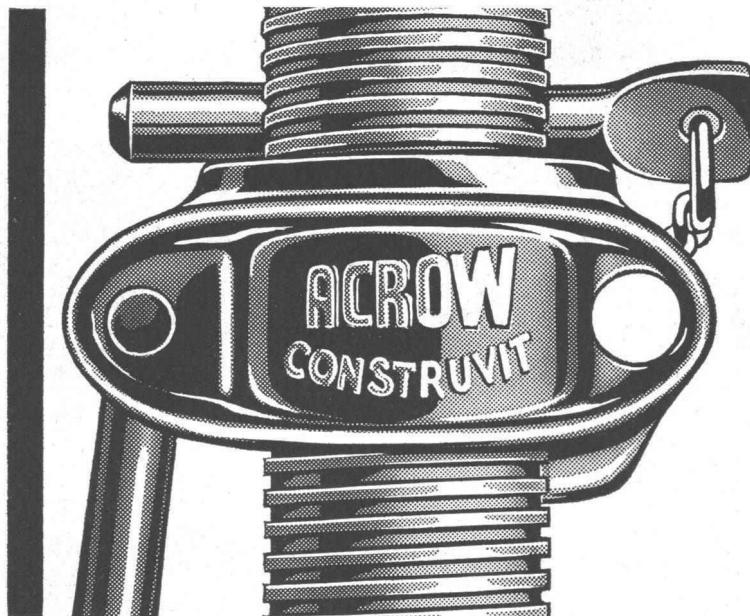
Auf Wunsch wird der ROTO-AXIAL mit Drehsperrre
geliefert (z. B. für Schulen, Kinderzimmer, Heil-
anstalten u. ä.).

Unabhängig vom Ueberschlag

Neue Hebelform



**ROTO-FRANK AG ZÜRICH Postfach 218 Zürich 9/48 Bändlistrasse 39
Tel. (051) 62 46 22**

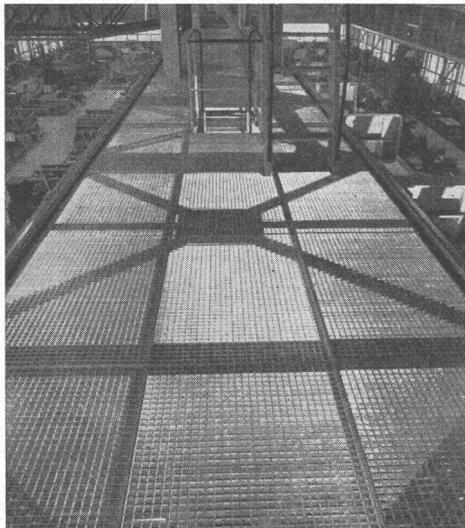


ACROW Deckenstützen

Ein Artikel von Weltruf!

Die meistverkaufte Stütze der Welt. Stellmutter aus hochwertigem Temperguß mit automatischem Gewindereiniger. Vier Größen für Abstützungen von 120 bis 485 cm Höhe. Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt, der Ihnen die Eigenschaften und Vorteile der ACROW-Deckenstützen umfassend erläutert.

Construvit S.A. Lyss
032 84 24 05-07

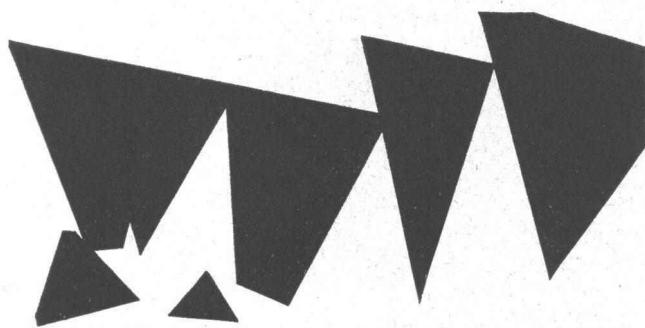


Original-WEMA-Gitterroste

Alleinhersteller:

SIEGFRIED
keller^{AG}
WALLISELLEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32

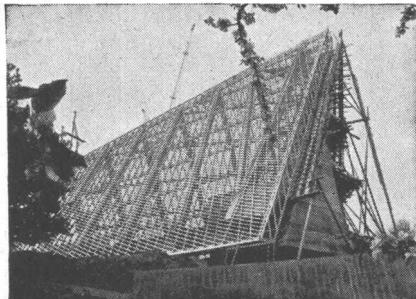


Lonsicar®

Der vielseitige Betonhartstoff
für starke Beanspruchung

Bezugsquellennachweis
und Beratung durch die Hersteller

LONZA AG BASEL



xylophene SOR

schützt das Holz vor Insektenbefall und Fäulnis



Produkte der

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Tel. 051/94 12 55